# TOKIKO GOBERNU BATZARRAREN AKTA

**Batzordea:** Tokiko Gobernu Batzarra
**Bilera-zenbakia:** 2017ICGO0006
**Eguna:** 2017/07/19
**Ordua:** 12:00 – 12:20
**Tokia:** Alkatetza

**Bertaratuak**

- Zorione Etxezarraga Ortuondo — EAJ-PNV
- Juan Martín Arregui Sagües — EAJ-PNV (4. aztergaian sartu da)
- Nerea Zusberro Alberro — EAJ-PNV
- Andoni Gartzia Arruabarrena — EHBILDU
- Mikel Durán Gonzalo — Euskadiko Sozialistak

**Bertaratu ez direnak**

**Idazkaria**
- Kontxi Urdampilleta Santamaría

**Aztergaiak**

| EGUNEKO AZTERGAIAK | Zk / Nº | ORDEN DEL DIA |
|---|---|---|
| **2017ko ekainaren 21eko akta onartzea** | 1. | Aprobación del acta del 21 de junio de 2017. |
| **HEA 16 "*Txalaka-Oialume*" eremuan eraikitako ekipamendu publikorako eraikinaren legeztatze-baimena** | 2. | Licencia de legalización del edificio de equipamiento público construido en el área A.I.U 16 "*Txalaka-Oialume*" |
| **'*Ergobia Ibilbidea*' – HEA 9.1ko a.2/EL-7 eremurako obra-baimena** | 3. | Licencia de obra de la parcela a.2/VL-7 de la AIU 9.1"*Ergobia ibilbidea*" |
| **Sagardo plazaren hiritartze-lanen proiektua** | 4. | Proyecto de obras de la urbanización de Sagardo plaza. |
| **Sagardo plazako hiritartze-lanetarako kontratazio-espedientea.** | 5. | Expediente de contratación de las obras de urbanización de Sagardo plaza. |
| **Lankidetza-hitzarmena Astikorekin** | 6. | Convenio colaboración con Astiko |
| **Herriko adingabeentzat prebentzio eta arreta zerbitzuaren kontratua luzatzea.** | 7. | Prorroga del contrato de prevención y atención a menores del municipio. |
| **Herrian eskaintzen den etxez etxeko laguntza zerbitzuaren kontratua luzatzea.** | 8. | Prórroga del contrato del servicio de asistencia domiciliaria que se presta en el municipio. |
| **"Marisa Garaño" babespeko etxebizitzetan etxez etxeko laguntza** | 9. | Prórroga del contrato del servicio de asistencia domiciliaria de las viviendas |

| | | |
|---|---|---|
| **zerbitzuaren kontratua luzatzea.** | | tuteladas “Marisa Garaño” |
| **“Marisa Garaño” babespeko etxebizitzetan otorduen zerbitzuaren kontratua luzatzea.** | **10.** | Prórroga del contrato del servicio de comidas de las viviendas tuteladas “Marisa Garaño” |
| **Gaztelekua eta gazteen informazio gunearen kudeaketa-kontratua luzatzea.** | **11.** | Prorroga del contrato de servicio de gestión del gazteleku y del punto de información juvenil. |
| **Euskara arloko hainbat laguntzen oinarriak onartzea eta deialdi publikoa egitea.** | **12.** | Aprobar las bases y hacer la convocatoria de varias subvenciones del área de euskara. |
| **Garraiorako diru-laguntzen oinarriak onartzea eta deialdi publikoa egitea.** | **13.** | Aprobar las bases y hacer la convocatoria de las ayudas para el transporte. |
| **Haur-eskoletako diru-laguntzen oinarriak onartzea eta deialdi publikoa egitea.** | **14.** | Aprobar las bases y hacer la convocatoria de las ayudas para las escuelas infantiles. |
| **Informazioa, galderak eta eskariak** | **15.** | Información, ruegos y preguntas. |

**Esan-eginak eta erabakiak**

**1.- 2017ko ekainaren 21ko aktaren onarpena.**

Akta aho batez onartu da.

**1.- Aprobación del acta de 21 de junio de 2017.**

El acta se aprueba por unanimidad.

**2.- HEA 16 “*Txalaka-Oialume*” eremuan eraikitako ekipamendu publikorako eraikinaren legeztatze-baimena.**

Alkateak Hirigintza, etxebizitza eta ingurugiro batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

> ***Lehenengoa.-*** *Oialume Auzoko bizilagunentzat eraikitako eraikina legeztetzea.*
>
> ***Bigarrena.-*** *Zergabilketa sailetik egiaztatzea udal obra izanik obren likidazioa dagokion edo ez. Aurrekontua: 96.164,64€*
>
> ***Hirugarrena.-*** *Udalak lehen erabilera espreski eman beharko du.*

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

**2.-. Licencia de legalización del edificio de equipamiento público construido en el área A.I.U 16 “*Txalaka-Oialume*”**

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de urbanismo, vivienda y medio ambiente:

> ***Primero.-*** *Legalizar la construcción del local edificado en Oialume auzoa para la Asociación de vecinos.*
>
> ***Segundo.-*** *Teniendo en cuenta que se trata de una obra para el Ayuntamiento, deberá confirmase por el Departamento de Recaudación si corresponde o no liquidar impuesto. Presupuesto 96.164,64€*
>
> ***Tercero.-*** *El Ayuntamiento deberá autorizar expresamente la primera utilización del edificio.*

A continuación se procede a la votación del

**dictamen**, que **se aprueba por unanimidad.**

**3.- *Ergobia Ibilbidea*' – HEA 9.1ko a.2/EL-7 eremurako obra-baimena.**

Alkateak Hirigintza, etxebizitza eta ingurugiro batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

> ***Lehenengoa.-*** *Britac Proyectos, S.L. enpresari obra-baimena ematea, "Ergobia Ibilbidea" HEA 9ko a.2/VL-7 partzelan 92 etxebizitza, garaje eta trasteroak izango dituen eraikina eraikitzeko, beti ere, udal arkitektoak bere 2017ko uztailaren 7an egindako txostenean aipatzen dituen baldintzapean.*
>
> ***Bigarrena.-*** *Dagokion zerga 8.250.000€ aurrekontuaren arabera kitatzea. Udalari dagokion aprobetxamendua 1.075.790€tan kalkulatu da.*

Andoni zinegotziak adierazi du kontra bozkatuko duela, etxebizitzak eskuratzeko aukera egonik ez direlako jasoko.

Momentu horretan, Jon zinegotzia sartu da bileran, beraz, bozketan ez du parte hartu. Gainerako kideek **irizpena** bozketari ekin diote, eta **onartu egin da** aldeko 3 botoekin (EAJ-PNV eta Euskadiko Sozialistak) eta kontrako boto batekin (EHBildu).

**3.- Licencia de obra de la parcela a.2/VL-7 de la AIU 9.1"*Ergobia ibilbidea*".**

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de urbanismo, vivienda y medio ambiente:

> ***Primero.-*** *Autorizar a Britac proyectos, S.L., licencia de obras, condicionada al informe técnico de fecha 7 de julio de 2017, para proceder a la construcción de un edificio de 92 viviendas libres, garajes y trasteros en la parcela a.2/VL-7 del A.I.U. 9 "Ergobia Ibilbidea".*
>
> ***Segundo.-*** *Liquidar el impuesto correspondiente sobre un presupuesto inicial de 8.250.000€. El aprovechamiento urbanístico se ha valorado en 1.075.790€*

El concejal Andoni señala que votará en contra, porque habiendo ocasión de adquirir viviendas, no se va a recibir ninguna.

En ese momento, entra en la reunión el concejal Jon, por lo que no participa en la votación. El resto de miembros proceden a la votación del **dictamen** expuesto, que **resulta aprobado** con 3 votos a favor (EAJ-PNV y Socialistas Vascos) y con un voto en contra (EHBildu).

**4.- Sagardo plazaren hiritartze-lanen proiektua.**

Alkateak obra eta zerbitzuak batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

> *Atal bakarra.- Asmatu, S.L. enpresak 2017ko uztailean idatzitako Sagardo Plazaren hiritartze proiektua onartzea.*

Andoni zinegotziak adierazi du abstenitu egingo dela, herritarren parte-hartzea handiagoa izan behar zuela pentsatzen duelako.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta eta **onartu egin da** aldeko 4 botoekin (EAJ-PNV eta Euskadiko Sozialistak) eta abstentzio batekin

**4.- Proyecto de obras de la urbanización de Sagardo plaza.**

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de obras y servicios:

> *Apartado único.- Aprobar el proyecto de urbanización de Sagardo Plaza, redactado por la ingenieria Asmatu, S.L. en julio de 2017.*

El concejal Andoni señala que se va a abstener, ya que opina que la participación de la ciudadanía debía a ser mayor.

(EHBildu).

A continuación se procede a la votación del **dictamen,** que **se aprueba** con 4 votos a favor (EAJ-PNV y Socialistas Vascos) y con una abstención(EHBildu).

**5.- Sagardo plazako hiritartze-lanetarako kontratazio-espedientea.**

Alkateak ogasun batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

> ***Lehena.-*** *Kontratazio espedientea onartzea eta esleipen prozedurari hasiera ematea.*
>
> ***Bigarrena.-*** *Obra-kontratu honetarako prestatu diren baldintza plegu administratibo eta teknikoak onartzea.*

Andoni zinegotziak adierazi du kontratazio-espedientearen eta bertako agirien kontra ez duela ezer, baina abstenitu egingo dela, aurreko aztergaian emandako arrazoiarengatik.

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta eta **onartu egin da** aldeko 4 botoekin (EAJ-PNV eta Euskadiko Sozialistak) eta abstentzio batekin (EHBildu).

**5.- Expediente de contratación de las obras de urbanización de Sagardo plaza.**

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión hacienda:

> ***Primero.-*** *Aprobar el expediente de contratación y dar inicio al procedimiento de adjudicación.*
>
> ***Segundo.-*** *Aprobar el pliego de cláusulas administrativas y técnicas.*

El concejal Andoni señala que no tiene nada en contra del expediente de contratación y los documentos que en él se incluyen, pero que se va a abstener, por las razones expuestas en el punto anterior.

A continuación se procede a la votación del **dictamen,** que **se aprueba** con 4 votos a favor (EAJ-PNV y Socialistas Vascos) y con una abstención(EHBildu).

**6.- Lankidetza-hitzarmena Astikorekin.**

Alkateak ogasun batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

> ***Lehena.-*** *Astigarragako Udala eta ASTIKO Astigarragako merkatari, ostalari eta zerbitzuen elkartearen arteko hitzarmena onartzea.*
>
> ***Bigarrena.-*** *Erabaki honen berri Astikori ematea.*
>
> ***Hirugarrena.-*** *Alkateari ahalmena ematea aipaturiko hitzarmena sina dezan.*

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez onartu da.**

**6.- Convenio colaboración con Astiko.**

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de hacienda:

> ***Primero.-*** *Aprobar el convenio entre el Ayuntamiento de Astigarraga y la asociación de comerciantes, hosteleros y servicios de Astigarraga ASTIKO.*
>
> ***Segundo.-*** *Comunicar a Astiko el presente acuerdo.*
>
> ***Tercero.-*** *Facultar a la Alcaldesa para la firma del presente convenio.*

A continuación se procede a la votación del **dictamen, que se aprueba por unanimidad.**

**7.- Herriko adingabeentzat prebentzio eta arreta zerbitzuaren kontratua luzatzea.**

Alkateak gizarte zerbitzuak, giza eskubideak eta enpleguko batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

> *Herriko adingabeentzat prebentzio eta arreta zerbitzua emateko, Astigarragako udalak eta AZ (Aisialdirako Zerbitzuak) enpresarekin sinatuta duen kontratua urte betez luzatzea.*

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

**7.- Prorroga del contrato de prevención y atención a menores del municipio.**

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de servicios sociales, derechos humanos y empleo:

> *Prorrogar el contrato de prevención y atención a menores del municipio por un periodo de un año, firmado entre el Ayuntamiento de Astigarraga y AZ (Aisialdirako Zerbitzuak).*

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que **se aprueba por unanimidad.**

**8.- Herrian eskaintzen den etxez etxeko laguntza zerbitzuaren kontratua luzatzea.**

Alkateak gizarte zerbitzuak, giza eskubideak eta enpleguko batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

> *Herrian egiten den etxez etxeko laguntza zerbitzua emateko, Astigarragako udalak eta Garbialdi, s.a-Fundación Integrando enpresarekin sinatuta duen kontratua urte betez luzatzea.*

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

**8.- Prórroga del contrato del servicio de asistencia domiciliaria que se presta en el municipio.**

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de servicios sociales, derechos humanos y empleo:

> *Prorrogar el contrato de ayuda a domicilio que se presta en el municipio por un periodo de un año, firmado entre el Ayuntamiento de Astigarragaga y Garbialdi, s.a- Fundación Integrando.*

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que **se aprueba por unanimidad.**

**9.- "Marisa Garaño" babespeko etxebizitzetan etxez etxeko laguntza zerbitzuaren kontratua luzatzea.**

Alkateak gizarte zerbitzuak, giza eskubideak eta enpleguko batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

> *"Marisa Garaño" babespeko etxebizitzetan etxez etxeko zerbitzua emateko, Astigarragako udalak eta Garbialdi sa.-Fundación Integrando enpresarekin sinatuta duen kontratua urte betez luzatzea.*

**9.- Prórroga del contrato del servicio de asistencia domiciliaria de las viviendas tuteladas "Marisa Garaño".**

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de servicios sociales, derechos humanos y empleo:

> *Prorrogar el contrato de ayuda a domicilio que se ofrece en los pisos tutelados "Marisa Garaño", por un periodo de un año, firmado entre el Ayuntamiento de Astigarraga y la empresa Garbialdi sa.- Fundación Itegrando.*

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que **se aprueba por unanimidad.**

**10.- "Marisa Garaño" babespeko etxebizitzetan otorduen zerbitzuaren kontratua luzatzea.**

Alkateak gizarte zerbitzuak, giza eskubideak eta enpleguko batzordeko irizpen hau aurkeztu du onartua izan dadin:

> *"Marisa Garaño" babespeko etxebizitzetan otorduen zerbitzua emateko, Astigarragako udalak eta Sutondo enpresarekin sinatuta duen kontratua urte betez luzatzea.*

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

**10.- Prórroga del contrato del servicio de comidas de las viviendas tuteladas "Marisa Garaño".**

La alcaldesa ha presentado, para su aprobación, el siguiente dictamen de la comisión de servicios sociales, derechos humanos y empleo:

> *Prorrogar el contrato de servicio de comidas que se ofrecen en los pisos tutelados "Marisa Garaño", por un periodo de un año, firmado entre el Ayuntamiento de Astigarraga y la empresa Sutondo.*

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que **se aprueba por unanimidad.**

**11.- Gaztelekua eta gazteen informazio gunearen kudeaketa-kontratua luzatzea..**

Alkateak euskara, hezkuntza, gazteria eta jaiak batzordeko irizpena aurkeztu du eta akordio hau hartzea proposatu du:

> *Gaztelekua eta gazteen informazio gunearen kudeaketa- zerbitzua emateko kontratua urte betez luzatzea.*

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

**11.- Prorroga del contrato de servicio de gestión del gazteleku y del punto de información juvenil.**

La Alcaldesa ha presentado el dictamen de la comisión de euskara, educación, juventud y fiestas, y propone la adopción del siguiente acuerdo:

> *Aprobar la prórroga del servicio gestión del gazteleku y del punto de información juvenil por un período de un año.*

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que **se aprueba por unanimidad.**

**12.- Euskara arloko hainbat laguntzen oinarriak onartzea eta deialdi publikoa egitea.**

Alkateak euskara, hezkuntza, gazteria eta jaiak batzordeko irizpena aurkeztu du eta akordio hau hartzea proposatu du:

> ***Lehena.-** 2017ko laguntzen oinarriak onartzea.*
>
> ***Bigarrena.-** Diru-laguntzaren deialdi*

**12.- Aprobar las bases y hacer la convocatoria de varias subvenciones del área de euskara.**

La Alcaldesa ha presentado el dictamen de la comisión de euskara, educación, juventud y fiestas, y propone la adopción del siguiente acuerdo:

> ***Primero.-** Aprobar las bases de las subvenciones para el 2017.*
>
> ***Segundo.-** Realizar la convocatoria*

*publikoa egitea.*

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

*pública de las ayudas económicas.*

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que **se aprueba por unanimidad.**

**13.- Garraiorako diru-laguntzen oinarriak onartzea eta deialdi publikoa egitea.**

Alkateak euskara, hezkuntza, gazteria eta jaiak batzordeko irizpena aurkeztu du eta akordio hau hartzea proposatu du:

***Lehena.-*** *2017ko laguntzen oinarriak onartzea.*

***Bigarrena.-*** *Diru-laguntzaren deialdi publikoa egitea.*

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

**13.- Aprobar las bases y hacer la convocatoria de las ayudas para el transporte.**

La Alcaldesa ha presentado el dictamen de la comisión de euskara, educación, juventud y fiestas, y propone la adopción del siguiente acuerdo:

***Primero.-*** *Aprobar las bases de las subvenciones para el 2017.*

***Segundo.-*** *Realizar la convocatoria pública de las ayudas económicas.*

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que **se aprueba por unanimidad.**

**14.- Haur-eskoletako diru-laguntzen oinarriak onartzea eta deialdi publikoa egitea.**

Alkateak euskara, hezkuntza, gazteria eta jaiak batzordeko irizpena aurkeztu du eta akordio hau hartzea proposatu du:

***Lehena.-*** *2017ko laguntzen oinarriak onartzea.*

***Bigarrena.-*** *Diru-laguntzaren deialdi publikoa egitea.*

Jarraian **irizpena** bozkatzera ekin zaio, eta **aho batez** onartu da.

**14.- Aprobar las bases y hacer la convocatoria de las ayudas para las escuelas infantiles.**

La Alcaldesa ha presentado el dictamen de la comisión de euskara, educación, juventud y fiestas, y propone la adopción del siguiente acuerdo:

***Primero.-*** *Aprobar las bases de las subvenciones para el 2017.*

***Segundo.-*** *Realizar la convocatoria pública de las ayudas económicas.*

A continuación se procede a la votación del **dictamen**, que **se aprueba por unanimidad.**

**15.- Informazio, galdera eta eskariak**

**a.- Excavaciones Astigarragaren betelan-baimenaren luzapena.**

Alkateak eta udal idazkariak azaldu dute ekaineko hirigintza batzordeko aktan – onartu berri dena – jasotzen dela lizentziaren luzapena tokiko gobernu

**15.- Información, ruegos y preguntas**

**a.- Prórroga del permiso de relleno de Excavaciones Astigarraga**

La alcaldesa y la secretaria municipal exponen que el acta recién aprobada en junio recoge que la prórroga del permiso será remitida a la junta de

batzarrari igorriko zaiola, honek onar dezan. Baina eskumen hori alkateari dagokionez, alkatearen ebazpen bidez onartu dela, horrela ez egiteak egintza erabat deusetza bihurtuko lukeelako.

**b.- <u>Larraburu eta Elioneari buruzko auzi-errekurtsoa.</u>**

Andoni zinegotziak berririk dagoen galdetu du eta Alkateak erantzun dio aholkulari juridikoak bilera hasi aurretik deitu diola eta esan duela epaia – udalaren aldekoa zena – irmoa dela.

gobierno local, a fin de que proceda a su aprobación. Pero que dado que esa competencia le corresponde a la alcaldesa, la prórroga se ha aprobado mediante un decreto suyo, porque de no hacerlo así el acto resultaría nulo de pleno derecho.

**a.- <u>Recurso contencioso sobre Elionea y Larraburu</u>**

El concejal Andoni pregunta si hay alguna novedad y la alcaldesa le contesta que la asesora jurídica le ha llamado antes de iniciar la reunión y que le ha comunicado que la sentencia, que era favorable al ayuntamiento, es firme.

Bilera amaitutzat eman dugu eta, eztabaidatu eta erabakitakoa jasota gera dadin, agiri hau egiten dut.

Astigarraga, 2017ko uztailaren 19an.

**Kontxi Urdampilleta Santamaría**
**Ordezko idazkaria**